

## IFRIC Update November 2013 (2013 年 11 月)

はじめに (Welcome to the IFRIC Update) .....	2
現在のアジェンダ (Current agenda) .....	3
解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decisions) .....	5
解釈指針委員会のアジェンダ暫定決定 (Interpretations Committee tentative agenda decisions) .....	11
狭い範囲の修正について検討した論点 (Issues considered for narrow-scope amendments ) .....	20
解釈指針委員会の仕掛案件 (Interpretations Committee's work in progress) .....	22
解釈指針委員会の他の作業 (Interpretations Committee's other work) .....	26

## はじめに (Welcome to the IFRIC Update)

項目	原文	和訳
冒頭	<p><i>IFRIC Update is the newsletter of the IFRS Interpretations Committee (the Interpretations Committee). All conclusions reported are tentative and may be changed or modified at future Interpretations Committee meetings.</i></p> <p><i>Decisions become final only after the Interpretations Committee has taken a formal vote on an Interpretation or a Draft Interpretation, which is confirmed by the IASB.</i></p> <p>The Interpretations Committee met in London on 12 and 13 November 2013, when it discussed:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>the current agenda:<ul style="list-style-type: none"><li>IAS 19 <i>Employee Benefits</i>—Employee benefit plans with a guaranteed return on contributions or notional contributions;</li></ul></li><li>Interpretations Committee agenda decisions;</li><li>Interpretations Committee tentative agenda decisions;</li><li>issue considered for narrow-scope amendments;</li><li>Interpretations Committee's work in progress; and</li><li>Interpretations Committee's other work.</li></ul>	<p><i>IFRIC Update</i> は、<i>IFRS</i> 解釈指針委員会 (解釈指針委員会) のニュースレターである。報告される結論はすべて暫定的なものであり、今後の <i>IFRS</i> 解釈指針委員会会議で変更又は修正される可能性がある。</p> <p>決定は、解釈指針委員会が解釈指針又は解釈指針案に関する正式な投票を行い、<i>IASB</i> により承認されて初めて最終的なものとなる。</p> <p>解釈指針委員会は、<b>2013年11月12日及び13日</b>にロンドンで会合し、次の項目について議論した。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>現在のアジェンダ<ul style="list-style-type: none"><li><i>IAS</i> 第19号「従業員給付」— 拠出又は想定拠出に対するリターンを保証している従業員給付制度</li></ul></li><li>解釈指針委員会のアジェンダ決定</li><li>解釈指針委員会のアジェンダ暫定決定</li><li>狭い範囲の修正について検討した論点</li><li>解釈指針委員会の仕掛案件</li><li>解釈指針委員会の他の作業</li></ul>

## 現在のアジェンダ (Current agenda)

項目	原文	和訳
—	<i>The Interpretations Committee discussed the following issue, which is on its current agenda.</i>	解釈指針委員会は、現在のアジェンダにある以下の論点を議論した。
IAS 19 保証リターン	<p><b>IAS 19 <i>Employee Benefits</i>—Employee benefit plans with a guaranteed return on contributions or notional contributions</b></p> <p>At its previous meeting, the Interpretations Committee tentatively decided that an approach based on IFRIC Draft Interpretation D9 <i>Employee Benefit Plans with a Promised Return on Contributions or Notional Contributions</i> published in 2004 would be the most suitable for the measurement of the employee benefit plans within the agreed scope. The Interpretations Committee also tentatively agreed to reconsider whether benefits with vesting conditions should be within the agreed scope.</p> <p>At this meeting, the staff presented to the Interpretations Committee an analysis relating to the agreed scope.</p> <p>The Interpretations Committee tentatively decided that:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. benefit promises with vesting conditions and demographic risks should be within the scope of the project, and benefit promises with salary risk should remain beyond the scope of this project;</li> <li>b. for recognition and measurement: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. the defined benefit methodology set out in IAS 19 should be applied to the non-variable component;</li> <li>2. for the variable component: <ol style="list-style-type: none"> <li>i. the plan liability should be determined by the fair value of the underlying reference assets at the reporting date;</li> <li>ii. if a benefit is unvested at the reporting date, the measurement of the plan liability shall be determined by the extent to which the benefit is expected to vest in the future;</li> </ol> </li> </ol> </li> </ol>	<p><b>IAS 第 19 号「従業員給付」——拠出又は想定拠出に対するリターンを保証している従業員給付制度</b></p> <p>以前の会議で、解釈指針委員会は、2004 年に公表した IFRIC 解釈指針案 D9「拠出又は想定拠出に対するリターンを約束している従業員給付制度」に基づいたアプローチが、合意した範囲に含まれる従業員給付制度の測定に最も適切となるであろうと暫定的に決定した。また、解釈指針委員会は、権利確定条件を有する給付を合意範囲の中にも含めるべきかどうかを再検討することに暫定的に合意した。</p> <p>今回の会議で、スタッフは、合意した範囲に関する分析を解釈指針委員会に提示した。</p> <p>解釈指針委員会は、以下の事項を暫定的に決定した。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. 権利確定条件及び人口統計上のリスクを有する給付約定は本プロジェクトの範囲に含めるべきであり、給与リスクを有する給付約定は依然としてこのプロジェクトの範囲外とすべきである。</li> <li>b. 認識及び測定について、 <ol style="list-style-type: none"> <li>1. IAS 第 19 号で示している確定給付の方法論を非変動部分に適用すべきである。</li> <li>2. 変動部分について <ol style="list-style-type: none"> <li>i. 制度負債は、基礎となる参照資産の報告日現在での公正価値によって算定すべきである。</li> <li>ii. 給付が報告日現在で権利が未確定である場合には、制度負債の測定は、給付の権利確定が将来において見込まれる範</li> </ol> </li> </ol> </li> </ol>

項目	原文	和訳
iii.	the measurement of the variable component should not consider the entity's credit risk, and therefore it should be measured based on the fair value of the underlying assets without adjustment;	囲によって算定しなければならない。
iv.	the variable component of a benefit promise is allocated to periods of service in line with the benefit formula; and	iii. 変動部分の測定は、企業の信用リスクを考慮すべきではない。したがって、基礎となる資産の調整前の公正価値に基づいて測定すべきである。
c.	it should reaffirm its existing tentative decision that an entity should measure a promise of the 'higher-of' a variable and non-variable component at its intrinsic value at the reporting date.	iv. 給付約定の変動部分は、給付算定方式に沿って各勤務期間に配分する。
	<p>For the distinction between the variable and non-variable components, the majority of the Interpretations Committee members expressed concern about limiting the definition of the variable component to returns based on the actual return on plan assets held. This is because, using that approach, only a very narrow set of promises would be included in the variable component definition, leaving many economically similar promises to be accounted for under the IAS 19 defined benefit methodology. Specifically, the Interpretations Committee was concerned that the approach would not address concerns relating to the measurement of promises based on returns on notional contributions.</p> <p>The staff will provide at a future meeting a further analysis of how to distinguish between the variable and non-variable components.</p> <p>The Interpretations Committee will discuss at a future meeting the measurement of benefits that promise a return on a reference asset plus a specified margin.</p> <p>Notwithstanding the tentative decisions above, the Interpretations Committee acknowledged that the scope of this project might be broader than it had envisaged, specifically depending on the definition of the variable components of the plans that fall within the agreed scope. The Interpretations Committee will discuss at a future meeting how to proceed with this project.</p>	<p>c. 企業が変動部分と非変動部分の「いずれか高い方」の約定を報告日現在の本源的価値で測定すべきであるという既存の暫定決定を、再確認すべきである。</p> <p>変動部分と非変動部分との区別について、解釈指針委員会メンバーの過半数が、変動部分の定義を、保有している制度資産に係る実際のリターンに基づいたリターンに限定することに関して懸念を示した。当該アプローチを用いると、非常に狭い約定のセットだけが変動部分の定義に含まれ、多くの経済的に類似する約定が IAS 第 19 号の確定給付の方法論で会計処理されることになるからである。具体的には、解釈指針委員会は、このアプローチでは、想定拠出に対するリターンに基づいた約定の測定に関する懸念に対処することにならないと懸念した。</p> <p>スタッフは、変動部分と非変動部分とを区別する方法に関する追加的な分析を今後の会議で提供する。</p> <p>解釈指針委員会は、参照資産に係るリターンに所定のマージンを加えたものを約束している給付の測定を今後の会議で議論する。</p> <p>上記の暫定決定にかかわらず、解釈指針委員会は、このプロジェクトの範囲は想定していたよりも範囲が広い可能性がある（具体的には、合意した範囲に含まれる制度の変動部分の定義に応じて決まる）と認識した。解釈指針委員会は、このプロジェクトの進め方を今後の会議で議論する。</p>

## 解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decisions)

項目	原文	和訳
—	<p><i>The following explanations are published for information only and do not change existing IFRS requirements. Interpretations Committee agenda decisions are not Interpretations. Interpretations are determined only after extensive deliberations and due process, including a formal vote, and become final only when approved by the IASB.</i></p>	<p>下記の説明は情報提供だけの目的で公表するものであり、既存のIFRSの要求事項を変更するものではない。解釈指針委員会のアジェンダの決定は、解釈指針ではない。解釈指針は、広範囲な審議及び正式な投票を含むデュープロセスを経た後に初めて決定されるものであり、IASBが承認した場合にのみ最終確定される。</p>
<p><b>IFRS 10/ IFRS 11 経過措置</b></p>	<p><b>IFRS 10 Consolidated Financial Statements and IFRS 11 Joint Arrangements — Transition provisions in respect of impairment, foreign exchange and borrowing costs</b></p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the transition provisions of IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i> and IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>. The transition provisions of IFRS 10 and IFRS 11 include exemptions from retrospective application in specific circumstances. However, the submitter observes that IFRS 10 and IFRS 11 do not provide specific exemptions from retrospective application in respect of the application of IAS 21 <i>The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates</i>, IAS 23 <i>Borrowing Costs</i> or IAS 36 <i>Impairment of Assets</i>. The submitter thinks that retrospective application of these Standards could be problematic when first applying IFRS 10 and IFRS 11.</p> <p>The Interpretations Committee noted that when IFRS 10 is applied for the first time, it must be applied retrospectively, except for the specific circumstances for which exemptions from retrospective application are given. It also noted that when IFRS 10 is applied retrospectively, there may be consequential accounting requirements arising from other Standards (such as IAS 21, IAS 23 and IAS 36). These requirements must also be applied retrospectively in order to measure the investee’s assets, liabilities and non-controlling interests, as described in paragraph C4 of IFRS 10, or the interest in the investee, as described in paragraph C5 of IFRS 10. The Interpretations Committee observed that if retrospective application of the requirements of IFRS 10 is impracticable because it is impracticable to apply retrospectively the requirements of other Standards, then IFRS 10 (paragraphs C4A and C5A) provides exemption from</p>	<p><b>IFRS 第 10 号「連結財務諸表」及び IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」 — 減損、外国為替及び借入コストに関する経過措置</b></p> <p>解釈指針委員会は、IFRS 第 10 号「連結財務諸表」及び IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」の経過措置の明確化を求める要望を受けた。IFRS 第 10 号及び IFRS 第 11 号の経過措置は、特定の状況における遡及適用の免除を含んでいる。しかし、要望提出者は、IFRS 第 10 号及び IFRS 第 11 号は、IAS 第 21 号「外国為替レート変動の影響」、IAS 第 23 号「借入コスト」、及び IAS 第 36 号「資産の減損」の適用に関して遡及適用からの具体的な免除を設けていないと指摘している。要望提出者は、IFRS 第 10 号及び IFRS 第 11 号を最初に適用する際に、これらの基準の遡及適用が問題になる可能性があると考えている。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS 第 10 号を最初に適用する際には、遡及適用の免除が与えられている特定の状況以外では遡及適用しなければならないことに留意した。また、IFRS 第 10 号を遡及適用する際には、他の基準 (IAS 第 21 号、IAS 第 23 号及び IAS 第 36 号など) から生じる結果的な会計処理の要求事項がある可能性があることに留意した。また、これらの要求事項は、投資先の資産、負債及び非支配持分 (IFRS 第 10 号の C4 項に述べている) 又は投資先に対する持分 (IFRS 第 10 号の C5 項に述べている) を測定するために、遡及適用しなければならない。解釈指針委員会は、他の基準の要求事項の遡及適用が実務上不可能であるために IFRS 第 10 号の要求事項の遡及適用が実務上不可能である場合には、IFRS 第 10 号 (C4A 項及び C5A 項) が遡及適用からの免除を設けていることに着目した。</p>

項目	原文	和訳
	<p>retrospective application.</p> <p>The Interpretations Committee noted that although the meaning of the term ‘joint control’ as defined in IFRS 11 is different from its meaning in IAS 31 <i>Interests in Joint Ventures</i> (2003) because of the new definition of ‘control’ in IFRS 10, nevertheless the outcome of assessing whether control is held ‘jointly’ would in most cases be the same in accordance with IFRS 11 as it was in accordance with IAS 31. As a result, the Interpretations Committee observed that, typically, the changes resulting from the initial application of IFRS 11 would be to change from proportionate consolidation to equity accounting or from equity accounting to recognising a share of assets and a share of liabilities. In those situations, IFRS 11 already provides exemption from retrospective application. The Interpretations Committee concluded that in most cases the initial application of IFRS 11 should not raise issues in respect of the application of other Standards.</p> <p>On the basis of the analysis above, the Interpretations Committee determined that the existing transition requirements of IFRS 10 and IFRS 11 provide sufficient guidance or exemptions from retrospective application and consequently decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>解釈指針委員会は、IFRS 第 10 号には「支配」の新しい定義があるため、IFRS 第 11 号で定義している「共同支配」という用語の意味は IAS 第 31 号「ジョイント・ベンチャーに対する持分」（2003 年）での意味とは異なるが、それでも、支配を「共同で」保有しているのかどうかの判定の結果は、ほとんどの場合、IFRS 第 11 号に従えば IAS 第 31 号に従ったのと同じになるであろうことに留意した。その結果、解釈指針委員会は、IFRS 第 11 号の適用開始により生じる変更は、通常、比例連結から持分法会計への変更、又は持分法会計から資産の持分及び負債の持分の認識への変更となるであろうと考えた。それらの状況において、IFRS 第 11 号ではすでに遡及適用の免除を設けている。解釈指針委員会は、IFRS 第 11 号の適用開始は、ほとんどの場合には他の基準の適用に関する論点を生じないはずであると結論を下した。</p> <p>上記の分析に基づき、解釈指針委員会は、IFRS 第 10 号及び IFRS 第 11 号の現在の経過措置は、十分なガイダンス又は遡及適用の免除を提供していると判断し、したがって、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>
<p><b>IFRS 10</b> プッタブル金融商品</p>	<p><b>IFRS 10 Consolidated Financial Statements—Classification of puttable instruments that are non-controlling interests</b></p> <p>The Interpretations Committee discussed a request for guidance on the classification, in the consolidated financial statements of a group, of puttable instruments that are issued by a subsidiary but that are not held, directly or indirectly, by the parent. The submitter asked about puttable instruments classified as equity instruments in the financial statements of the subsidiary in accordance with paragraphs 16A-16B of IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i> (‘puttable instruments’) that are not held, directly or indirectly, by the parent. The question asked was whether these instruments should be classified as equity or liability in the parent’s consolidated financial statements.</p> <p>The submitter claims that paragraph 22 of IFRS 10 <i>Consolidated</i></p>	<p><b>IFRS 第 10 号「連結財務諸表」——非支配持分であるプッタブル金融商品の分類</b></p> <p>解釈指針委員会は、企業集団の連結財務諸表におけるプッタブル金融商品（子会社が発行しているが、親会社が直接又は間接に保有していない）の分類に関するガイダンスについての要望を議論した。要望提出者が質問したのは、IAS 第 32 号「金融商品：表示」の第 16A 項から第 16B 項（「プッタブル金融商品」）に従って子会社の財務諸表において資本性金融商品に分類されるプッタブル金融商品のうち、親会社が直接又は間接に保有していないものに関してであった。問われた質問は、これらの金融商品を、親会社の連結財務諸表において資本又は負債のどちらに分類すべきなのかであった。</p>

項目	原文	和訳
	<p><i>Financial Statements</i> is not consistent with paragraph AG29A of IAS 32, because:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>IFRS 10 defines non-controlling interests (NCI) as equity in a subsidiary not attributable, directly or indirectly, to a parent;</li> <li>according to paragraph 22 of IFRS 10 a parent shall present non-controlling interests (NCI) in the consolidated statement of financial position within equity; but</li> <li>according to paragraph AG29A of IAS 32, instruments classified as equity instruments in accordance with paragraphs 16A-16D of IAS 32 in the separate or individual financial statements of the subsidiary that are NCI are classified as liabilities in the consolidated financial statements of the group.</li> </ol> <p>The Interpretations Committee noted that paragraphs 16A-16D of IAS 32 state that puttable instruments and instruments that impose on the entity an obligation to deliver to another party a pro rata share of the net assets of the entity only on liquidation meet the definition of a financial liability. These instruments are classified as equity in the financial statements of the subsidiary as an exception to the definition of a financial liability if all relevant requirements are met. Paragraph AG29A clarifies that this exception applies only to the financial statements of the subsidiary and does not extend to the parent's consolidated financial statements. Consequently, these financial instruments should be classified as financial liabilities in the parent's consolidated financial statements.</p> <p>The Interpretations Committee therefore concluded that in the light of the existing guidance in IAS 32, neither an interpretation nor an amendment to a Standard was necessary and consequently decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>要望提出者は、IFRS 第 10 号「連結財務諸表」の第 22 項は IAS 第 32 号の AG29A 項と整合していないと主張している。その理由は、</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>IFRS 第 10 号では、非支配持分 (NCI) を、子会社に対する持分のうち親会社に直接又は間接に帰属しないものと定義している。</li> <li>IFRS 第 10 号の第 22 項によると、親会社は、連結財政状態計算書において非支配持分 (NCI) を資本の中で表示しなければならない。</li> <li>IAS 第 32 号の AG29A 項によると、子会社の個別財務諸表において IAS 第 32 号の第 16A 項から第 16D 項に従って資本性金融商品として分類される金融商品のうち NCI であるものは、グループの連結財務諸表において負債として分類される。</li> </ol> <p>解釈指針委員会は、IAS 第 32 号の第 16A 項から第 16D 項では、プットブル金融商品及び清算時にのみ企業の純資産の比例的な取り分を他の当事者に引き渡す義務を企業に課す金融商品は、金融負債の定義を満たすと述べていることに留意した。これらの金融商品は、すべての関連性のある要求事項が満たされている場合には、金融負債の定義の例外として子会社の財務諸表において資本として分類される。AG29A 項では、この例外は、子会社の財務諸表だけに適用され、親会社の連結財務諸表にまでは拡張されないことを明確にしている。したがって、これらの金融商品は、親会社の連結財務諸表においては金融負債として分類すべきである。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、IAS 第 32 号における現在のガイダンスに照らし、解釈指針も基準修正も必要ないと結論を下した。したがって、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>
IAS 19 割引率 優良社債	<p><b>IAS 19 <i>Employee Benefit</i>—Actuarial assumptions: discount rate</b></p> <p>The Interpretations Committee discussed a request for guidance on the determination of the rate used to discount post-employment benefit</p>	<p><b>IAS 第 19 号「従業員給付」—数理計算上の仮定：割引率</b></p> <p>解釈指針委員会は、退職後給付債務の割引に使用する利率の決定に関するガイダンスについての要望を議論した。要望提出者は、以下の事項を述</p>

項目	原文	和訳
	<p>obligations. The submitter stated that:</p> <p>a. according to paragraph 83 of IAS 19 <i>Employee Benefits</i> (2011) the discount rate should be determined by reference to market yields at the end of the reporting period on “high quality corporate bonds” (HQCB);</p> <p>b. IAS 19 does not specify which corporate bonds qualify to be HQCB;</p> <p>c. according to prevailing past practice, listed corporate bonds have usually been considered to be HQCB if they receive one of the two highest ratings given by a recognised rating agency (eg ‘AAA’ and ‘AA’); and</p> <p>d. because of the financial crisis, the number of corporate bonds rated ‘AAA’ or ‘AA’ has decreased in proportions that the submitter considers significant.</p>	<p>べていた。</p> <p>a. IAS第19号「従業員給付」(2011年)の第83項によれば、割引率は、報告期間の末日時点の「優良社債」(HQCB)の市場利回りを参照して決定すべきである。</p> <p>b. IAS第19号では、どの社債がHQCBとなる要件を満たすのかを特定していない。</p> <p>c. 一般的な過去の実務によると、上場会社の社債が、認められている格付機関が付与する最上位2段階の格付け(例えば、「AAA」と「AA」)のいずれかを受けている場合には通常、HQCBと考えられてきた。</p> <p>d. 金融危機により、「AAA」又は「AA」格付けの社債の数が、要望提出者が重大と考える割合で減少した。</p>
	<p>In the light of the points above, the submitter asked the Interpretations Committee whether corporate bonds with a rating lower than ‘AA’ can be considered to be HQCB.</p>	<p>上記の諸点に照らし、要望提出者は、解釈指針委員会に、「AA」よりも格付けの低い社債をHQCBと考えることができるかどうかを質問した。</p>
	<p>The Interpretations Committee observed that IAS 19 does not specify how to determine the market yields on HQCB, and in particular what grade of bonds should be designated as high quality. The Interpretations Committee considers that an entity should take into account the guidance in paragraphs 84 and 85 of IAS 19 (2011) in determining what corporate bonds can be considered to be HQCB. Paragraphs 84 and 85 of IAS 19 (2011) state that the discount rate:</p>	<p>解釈指針委員会は、IAS第19号は、HQCBに係る市場利回りを算定する方法(及び、特にどのような格付けの社債を優良と指定すべきなのか)を特定していないことに着目した。解釈指針委員会の考えでは、企業は、どのような社債をHQCBと考えることができるのかを判定する際に、IAS第19号(2011年)の第84項及び第85項におけるガイダンスを考慮に入れるべきである。IAS第19号(2011年)の第84項及び第85項は、割引率について次のように述べている。</p>
	<p>a. reflects the time value of money but not the actuarial or investment risk;</p> <p>b. does not reflect the entity-specific credit risk;</p> <p>c. does not reflect the risk that future experience may differ from actuarial assumptions; and</p>	<p>a. 貨幣の時間価値を反映するが、数理計算上のリスクや投資リスクは反映しない。</p> <p>b. 企業固有の信用リスクは反映しない。</p> <p>c. 将来の実績が数理計算上の仮定と異なる可能性についてのリスクは反映しない。</p>



項目	原文	和訳
d.	reflects the currency and the estimated timing of benefit payments.	給付支払の通貨及び見積時期を反映する。
	<p>The Interpretations Committee further noted that ‘high quality’ as used in paragraph 83 of IAS 19 reflects an absolute concept of credit quality and not a concept of credit quality that is relative to a given population of corporate bonds, which would be the case, for example, if the paragraph used the term ‘the highest quality’. Consequently, the Interpretations Committee observed that the concept of high quality should not change over time. Accordingly, a reduction in the number of HQCB should not result in a change to the concept of high quality. The Interpretations Committee does not expect that an entity’s methods and techniques used for determining the discount rate so as to reflect the yields on HQCB will change significantly from period to period. Paragraphs 83 and 86 of IAS 19, respectively, contain requirements if the market in HQCB is no longer deep or if the market remains deep overall, but there is an insufficient number of HQCB beyond a certain maturity.</p> <p>The Interpretations Committee also noted that:</p> <p>a. paragraphs 144 and 145 of IAS 19 (2011) require an entity to disclose the significant actuarial assumptions used to determine the present value of the defined benefit obligation and a sensitivity analysis for each significant actuarial assumption;</p> <p>b. the discount rate is typically a significant actuarial assumption; and</p> <p>c. an entity shall disclose the judgements that management has made in the process of applying the entity’s accounting policies and that have the most significant effect on the amounts recognised in the financial statements in accordance with paragraph 122 of IAS 1 <i>Presentation of Financial Statements</i>; typically the identification of the HQCB population used as a basis to determine the discount rate requires the use of judgement, which may often have a significant effect on the entity’s financial statements.</p> <p>The Interpretations Committee discussed this issue in several meetings and noted that issuing additional guidance on, or changing the requirements</p>	<p>解釈指針委員会は、さらに、IAS第19号の第83項で使用している「優良」という用語は、絶対的な信用度を反映するものであり、社債の所与の母集団についての相対的な信用度の概念（例えば、「最優良」という用語を使用した場合であれば、これに当てはまる）ではないことに留意した。したがって、解釈指針委員会は、優良の概念は一定期間にわたり変化すべきではないと考えた。したがって、HQCBの数の減少により優良の概念の変化が生じるべきではない。解釈指針委員会は、HQCBに係る利回りを反映するための割引率の算定に用いる企業の手法及び技法が各期間で著しく変化するとは予想していない。IAS第19号の第83項と第86項はそれぞれ、HQCBの市場が厚みがなくなっている場合又は市場が依然として全般的に厚みがあるが特定の満期日を超えてHQCBの数が十分でない場合の要求事項を含んでいる。</p> <p>また、解釈指針委員会は次のことに留意した。</p> <p>a. IAS第19号（2011年）の第144項及び第145項では、確定給付制度債務の現在価値を算定するために用いた重要な数理計算上の仮定及び重要な数理計算上の各仮定についての感応度分析を開示することを企業に要求している。</p> <p>b. 割引率は、通常は重要な数理計算上の仮定である。</p> <p>c. 企業は、IAS第1号「財務諸表の表示」の第122項に従い、経営者が企業の会計方針を適用する過程で行った判断のうち、財務諸表に認識した金額に最も重要な影響を有するものを開示しなければならない。通常、割引率算定の基礎として使用するHQCB母集団の識別には判断の使用が必要となり、これは企業の財務諸表に重大な影響を与えることが多いかもしれない。</p> <p>解釈指針委員会は、この論点を数回の会議で議論し、割引率の算定についての要求事項に関する追加的なガイダンスの公表又は当該要求事項の</p>

項目	原文	和訳
	<p>for, the determination of the discount rate would be too broad for it to address in an efficient manner. The Interpretations Committee therefore recommends that this issue should be addressed in the IASB's research project on discount rates. Consequently, the Interpretations Committee decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>変更は、範囲が広すぎて、解釈指針委員会が効率的な方法で対処することができないであろうと考えた。したがって、解釈指針委員会は、この論点は割引率に関するIASBの調査研究プロジェクトで扱うべきだと提案する。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>

## 解釈指針委員会のアジェンダ暫定決定 (Interpretations Committee tentative agenda decisions)

項目	原文	和訳
—	<p><i>The Interpretations Committee reviewed the following matters and tentatively decided that they should not be added to the Interpretations Committee’s agenda. These tentative decisions, including recommended reasons for not adding the items to the Interpretations Committee’s agenda, will be reconsidered at the Interpretations Committee meeting in March 2014. Interested parties who disagree with the proposed reasons, or believe that the explanations may contribute to divergent practices, are encouraged to email those concerns by 20 January 2014 to <a href="mailto:ifric@ifrs.org">ifric@ifrs.org</a>. Correspondence will be placed on the public record unless the writer requests confidentiality, supported by good reason, such as commercial confidence.</i></p>	<p>解釈指針委員会は、以下の事項について検討を行い、解釈指針委員会のアジェンダに追加しないことを暫定的に決定した。この暫定決定には、解釈指針委員会のアジェンダに追加しない理由の提案が含まれており、2014年3月の解釈指針委員会で再検討される予定である。提案した理由に同意しない、又はこの説明により不統一な実務が生じると考える利害関係者は、2014年1月20日までに、当該懸念を電子メールにより、<a href="mailto:ifric@ifrs.org">ifric@ifrs.org</a> に送付することを推奨する。情報のやり取りは、書き手が機密事項としての取扱いを要求する場合（商業上の機密など十分な理由を根拠とする）を除き、公開の記録に掲載される。</p>
IFRS 2 価格差異	<p><b>IFRS 2 <i>Share-based Payment</i>—price difference between the institutional offer price and the retail offer price for shares in an initial public offering</b></p>	<p><b>IFRS第2号「株式に基づく報酬」——新規株式公開における株式についての機関投資家向け売出価格と個人投資家向け売出価格との価格差異</b></p>
	<p>The Interpretations Committee received a request to clarify how an entity should account for a price difference between the institutional offer price and the retail offer price for shares issued in an initial public offering (IPO).</p>	<p>解釈指針委員会は、新規株式公開（IPO）において発行する株式についての機関投資家向け売出価格と個人投資家向け売出価格との価格差異を企業がどのように会計処理すべきなのかを明確化するよう要望を受けた。</p>
	<p>The submitter refers to the fact that the final retail price could be different from the institutional price because of:</p>	<p>要望提出者は、個人投資家向けの最終価格が、次の理由で機関投資家向けの価格と異なる可能性があるという事実に言及している。</p>
	<p>a. an unintentional difference arising from the book-building process; or</p> <p>b. an intentional difference arising from a discount given to retail investors by the issuer of the equity instruments as indicated in the prospectus.</p>	<p>a. ブック・ビルディング・プロセスから生じる意図的でない差異</p> <p>b. 目論見書に示されているような資本性金融商品の発行者が個人投資家に与えたディスカウントから生じる意図的な差異</p>
	<p>The submitter asked the Interpretations Committee to clarify whether the transaction should be analysed within the scope of IFRS 2 <i>Share-based Payment</i>.</p>	<p>要望提出者は、解釈指針委員会に、この取引をIFRS第2号「株式に基づく報酬」の範囲の中で分析すべきかどうかを明確化するよう求めた。</p>
	<p>The Interpretations Committee considered whether the transaction analysed involves the receipt of identifiable or unidentifiable goods or</p>	<p>解釈指針委員会は、分析対象の取引は、個人株主グループから識別可能な又は識別可能ではない財又はサービスの受取りを伴うのかどうか（したがって、IFRS第2号の範囲に含まれる株式に基づく報酬取引であるのかど</p>

項目	原文	和訳
	<p>services from the retail shareholder group, and therefore whether it is a share-based payment transaction within the scope of IFRS 2. Paragraph 13A of IFRS 2 requires that if consideration received by the entity appears to be less than the fair value of the equity instruments granted or liability incurred, then this situation typically indicates that other consideration (ie unidentified goods or services) has been (or will be) received by the entity. The Interpretations Committee noted that applying this guidance requires judgement and consideration of the specific facts and circumstances of each transaction.</p>	<p>うか) を検討した。IFRS第2号の第13A項では、企業が受け取った対価が付与した資本性金融商品又は発生した負債の公正価値よりも低いように見える場合には、この状況は通常、企業が他の対価(すなわち、識別されていない財又はサービス)を受け取る(又は受け取る予定である)ことを示していると定めている。解釈指針委員会は、このガイダンスの適用には、各取引の具体的な事実及び状況に関する判断と検討が要求されることに留意した。</p>
	<p>In the circumstances underlying the submission, the Interpretations Committee concluded that no unidentified goods or services have been (or will be) received. This is because the price agreed between each shareholder group reflected only a transaction to raise funds and the retail shareholder group did not provide any goods or services, only the cash consideration to acquire the shares.</p>	<p>要望書の基礎となっている状況において、解釈指針委員会は、識別されていない財又はサービスの受取りは行われていない(受け取る予定もない)と結論を下した。それぞれの株主グループとの間で合意した価格は、資金調達のための取引だけを反映するものであり、個人株主グループは財又はサービスを提供しておらず、株式を取得するために現金対価を提供しただけだからである。</p>
	<p>The Interpretations Committee also noted that the entity has issued shares in two different markets (the institutional market and the retail market). It was unclear from the submission which price (the retail price or the institutional price) represents the fair value of a share in accordance with IFRS 13 <i>Fair Value Measurement</i>. However, IFRS 13 paragraph B4(d) states that a transaction price may differ from fair value if the transaction takes place in a market other than the principal market (or most advantageous market). The Interpretations Committee concluded that the difference, if any, between the retail price and the fair value of a share in the fact pattern considered appeared to relate to the existence of different markets rather than the receipt of additional goods or services. Consequently, the Interpretations Committee observed that the guidance in IFRS 2 is not applicable because there is no share-based payment transaction.</p>	<p>また、解釈指針委員会は、企業が2つの異なる市場(機関投資家市場と個人投資家市場)で株式を発行していることに留意した。どちらの価格(個人投資家向け価格又は機関投資家向け価格)がIFRS第13号「公正価値測定」に従った株式の公正価値を表すのかは、要望書からは不明確である。しかし、IFRS第13号のB4項(d)では、取引が主要な市場(又は最も有利な市場)以外の市場で行われる場合には、取引価格は公正価値とは異なる可能性があるとして述べている。解釈指針委員会は、検討した事実パターンにおける個人投資家向け価格と公正価値との差額(もしあれば)は、追加的な財又はサービスの受取りではなく、異なる市場の存在に関連するものであるように見えると結論を下した。したがって、解釈指針委員会は、株式に基づく報酬取引が存在しないので、IFRS第2号のガイダンスは適用されないと考えた。</p>
	<p>The Interpretations Committee noted that this situation is different to the issue on which it had issued an agenda decision in March 2013. In that agenda decision (“Accounting for reverse acquisitions that do not constitute a business”) the Interpretations Committee had concluded that</p>	<p>解釈指針委員会は、この状況は2013年3月にアジェンダ決定を公表した論点とは異なっていることに留意した。当該アジェンダ決定(「事業を構成しない逆取得の会計処理」)において、解釈指針委員会は、会計上の取得企業が発行したとみなされる株式の公正価値と、会計上の被取得企業の</p>

項目	原文	和訳
	<p>any difference in the fair value of the shares deemed to have been issued by the accounting acquirer and the fair value of the accounting acquiree's identifiable net assets represents a service received by the accounting acquirer. The Interpretations Committee observed that in that fact pattern, the service received from the other entity was a stock exchange listing for its shares, whereas in the fact pattern considered in this submission the stock exchange listing was not received in exchange for, or conditional on, the issue of the shares for less than fair value.</p> <p>The Interpretations Committee noted that the equity instruments issued by the entity to the investors should be recognised in equity in accordance with paragraph 33 of IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i> and be measured at the fair value of the consideration received.</p> <p>On the basis of the analysis above, the Interpretations Committee determined that, in the light of the existing IFRS requirements, sufficient guidance exists and that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary. Consequently, the Interpretations Committee [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>識別可能純資産の公正価値との差額は、会計上の取得企業が受け取るサービスを表すものであると結論を下した。その事実パターンでは、他の企業から受け取ったサービスは株式上場であったが、今回の要望書で検討した事実パターンでは、公正価値を下回る価格での株式の発行との交換で、又はそれを条件に、株式上場を受け取ったわけではないことに解釈指針委員会は着目した。</p> <p>解釈指針委員会は、企業が投資者に発行した資本性金融商品は、IAS第32号「金融商品：表示」の第33項に従って資本に認識し、受け取った対価の公正価値で測定すべきであることに留意した。</p> <p>上記の分析に基づき、解釈指針委員会は、現在のIFRSの要求事項に照らし、十分なガイダンスが存在しており、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを〔決定した〕。</p>
<b>IFRS 10</b> <small>投資関連サービス</small> <b>定義</b>	<p><b>IFRS 10 Consolidated Financial Statements: Investment Entities Amendments—Definition of investment-related services or activities.</b></p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the definition of 'investment-related services or activities' as it relates to 'tax optimisation' intermediate subsidiaries.</p> <p>An investment entity is permitted to provide investment-related services or activities, either directly or through a subsidiary. If an investment entity provides investment-related services or activities through a subsidiary, the investment entity shall consolidate that subsidiary.</p> <p>Some investment entities establish wholly-owned intermediate subsidiaries in certain jurisdictions, which own all or part of the portfolio of investments in the group structure. The sole purpose of the intermediate subsidiaries is to minimise the tax paid by investors in the 'parent' investment entity. There is no other activity within the subsidiaries and the</p>	<p><b>IFRS第10号「連結財務諸表：投資企業の修正」——投資関連のサービス又は活動の定義</b></p> <p>解釈指針委員会は、「投資関連のサービス又は活動」の定義を明確化するよう要望を受けた。「税務上の最適化」のための中間子会社に関連するものだからである。</p> <p>投資企業は、投資関連のサービス又は活動を直接に又は子会社を通じて提供することが認められている。投資企業が投資関連のサービス又は活動を子会社を通じて提供している場合には、投資企業は当該子会社を連結しなければならない。</p> <p>一部の投資企業は、100%所有の中間子会社を特定の法域に設立している（当該子会社は、企業集団の構造において投資のポートフォリオの全部又は一部分を所有する）。中間子会社の唯一の目的は、「親会社」である</p>

項目	原文	和訳
	<p>tax advantage comes about because of returns being channelled through the jurisdiction of the intermediate subsidiary. The submitter asked whether the ‘tax optimisation’ described should be considered investment-related services or activities.</p> <p>The Interpretations Committee noted that, according to BC272 of IFRS 10, the IASB thinks that fair value measurement of all of an investment entity’s subsidiaries would provide the most useful information, except for subsidiaries providing investment-related services or activities. In addition, the Interpretations Committee noted that the IASB had considered requiring an investment entity to consolidate investment entity subsidiaries that are formed for tax purposes, but had decided against this.</p> <p>The Interpretations Committee noted that one of the characteristics of ‘tax optimisation’ subsidiaries described in the submission is “that there is no activity within the subsidiary.” Accordingly, the Interpretations Committee considers that the parent should not consolidate such subsidiaries, because they do not provide investment-related services or activities, and do not meet the requirements to be consolidated in accordance with paragraph 32 of IFRS 10. The Interpretations Committee also noted that Example 4 of the Illustrative Examples of IFRS 10 illustrates the application of the relevant requirements. The parent should therefore account for such an intermediate subsidiary at fair value.</p> <p>The Interpretations Committee considered that in the light of its analysis of the existing IFRS requirements, neither an interpretation nor an amendment to a Standard was necessary and consequently [decided] not to add the issue to its agenda.</p>	<p>投資企業における投資者が支払う税金を最小化することである。当該子会社には他の活動はない。申告書が中間子会社の法域を通過することにより税務上の利点が生じる。要望提出者は、記載している「税務上の最適化」を投資関連のサービス又は活動と考えるべきかどうかを質問した。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第10号のBC272項によると、投資企業のすべての子会社（投資関連のサービス又は活動を提供する子会社を除く）の公正価値測定が最も有用な情報を提供するとIASBが考えていることに留意した。さらに、IASBは税務上の理由で設立された投資企業子会社を投資企業が連結するよう要求することを検討したが、そうしないことを決定したことに解釈指針委員会は留意した。</p> <p>解釈指針委員会は、要望書に記載されていた「税務上の最適化」子会社の特徴の1つは「当該子会社にはその他の活動がない」ことであることに留意した。したがって、解釈指針委員会は、親会社はそうした子会社を連結すべきではないと考える。当該子会社は投資関連のサービス又は活動を提供しておらず、IFRS第10号の第32項に従った連結の要求事項に該当しないからである。また、解釈指針委員会は、IFRS第10号の設例4が関連性のある要求事項の適用を例示していることに留意した。したがって、親会社はそうした中間子会社を公正価値で会計処理すべきである。</p> <p>解釈指針委員会は、現在のIFRSの要求事項の分析に照らし、解釈指針も基準の修正も必要ないと考えた。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを [決定した] 。</p>
IAS 8 会計方針 と見積り	<p><b>IAS 8 <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors: Distinction between a change in an accounting policy and a change in an accounting estimate</i></b></p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the distinction between a change in an accounting policy and a change in an accounting estimate, in relation to the application of IAS 8 <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors</i>. The submitter stated that</p>	<p><b>IAS第8号「会計方針、会計上の見積りの変更及び誤謬」： 会計方針の変更と会計上の見積りの変更との区別</b></p> <p>解釈指針委員会は、IAS第8号「会計方針、会計上の見積りの変更及び誤謬」の適用に関して、会計方針の変更と会計上の見積りの変更との区別を明確化するよう要望を受けた。要望提出者は、変更がIAS第8号に従い会計</p>

項目	原文	和訳
	<p>enforcers have identified divergent practices regarding the assessment of whether a change qualifies as a change in an accounting policy or as a change in an accounting estimate in accordance with IAS 8.</p>	<p>方針の変更と会計上の見積りの変更のどちらの要件を満たすのかの評価に関して、実務の不統一を執行機関が識別していると述べていた。</p>
	<p>The Interpretations Committee noted that the principal guidance on distinguishing a change in accounting policy from a change in accounting estimate is set out paragraphs 5 and 35 of IAS 8. It also noted that other IFRSs provide additional guidance that can be helpful in making the distinction. For example, paragraph 66 of IFRS 13 states that revisions resulting from a change in the valuation technique (for example, from market approach to income approach) or its application shall be accounted for as a change in an accounting estimate.</p>	<p>解釈指針委員会は、会計方針の変更と会計上の見積りの変更との区別に 関する主要なガイダンスがIAS第8号の第5項及び第35項に示されている ことに留意した。また、他のIFRSも追加的なガイダンスを提供しており、 区別を行う際にこれらが有用となり得ることに留意した。例えば、IFRS第13 号の第66項では、評価技法の変更（例えば、マーケット・アプローチから インカム・アプローチへの変更）又はその適用の変更により生じた改訂は 会計上の見積りの変更として会計処理しなければならないと述べている。</p>
	<p>The Interpretations Committee acknowledged that distinguishing between a change in accounting policy and a change in accounting estimate can require judgement and may be challenging. However, it observed that paragraph 35 of IAS 8 states that when it is difficult to distinguish a change in an accounting policy from a change in an accounting estimate, the change is treated as a change in an accounting estimate. Consequently, the Interpretations Committee expected that an entity would follow this guidance in circumstances in which it is unclear whether a change is a change in accounting policy or a change in accounting estimate, although the Interpretations Committee adds that sufficient analysis should be made before reaching the conclusion.</p>	<p>解釈指針委員会は、会計方針の変更と会計上の見積りの変更との区別に は判断を要する可能性があり、困難であるかもしれないと認識した。しか し、IAS第8号の第35項では、会計方針の変更と会計上の見積りの変更との 区別が困難な場合には、その変更は会計上の見積りの変更として扱うと述 べていることに着目した。したがって、解釈指針委員会は、企業は、変更 が会計方針の変更なのか、それとも会計上の見積りの変更なのか不明確 な状況においては、このガイダンスに従うことになるかと予想した。ただし、 解釈指針委員会は、結論に至る前に十分な分析を行うべきであると付け加 える。</p>
	<p>The Interpretations Committee noted that a change in accounting estimate may encompass a change in method used to develop an estimate, as well as a change in inputs to the method, both of which result in a change in the amount of the estimate. Regardless of the type of change, the Interpretations Committee thinks that a change in a method of estimation should only be made if that change produces reliable and more relevant information. The Interpretations Committee noted that paragraph 39 of IAS 8 requires disclosure of the nature and amount of a change in accounting estimate, and that such disclosure would include information about a change in the method applied. The Interpretations Committee observed that information about the change in method would need to be</p>	<p>解釈指針委員会は、会計上の見積りの変更は、見積りの開発のために用 いる方法の変更及びその方法へのインプットの変更を含んでいる可能性 がある（その両方とも見積りの金額の変更をもたらす）ことに留意した。 変更の種類に関係なく、見積りの方法の変更が行われるのは、当該変更が 信頼性のあり目的適合性のより高い情報を生み出す場合だけであると解 釈指針委員会は考えている。解釈指針委員会は、IAS第8号の第39項が会計 上の見積りの変更の内容と金額の開示を要求しており、そうした開示には 適用した方法の変更に関する情報が含まれることに留意した。解釈指針委 員会は、方法の変更に関する情報の開示が、IAS第8号の第39項に従って（又 は、評価技法の変更の場合には、IFRS第13号の第93項(d)に従って）必要</p>

項目	原文	和訳
	<p>disclosed in accordance with paragraph 39 of IAS 8 or, in case of a change in valuation technique, in accordance with paragraph 93(d) of IFRS 13.</p> <p>The Interpretations Committee observed that it would be helpful if more clarity were given to help entities make the distinction between a change in accounting policy and a change in accounting estimate, including clarity on how to deal with changes in the method of estimation. However, it considered that any amendment to the Standards would be too broad for it to address within the confines of existing IFRSs. Instead, the Interpretations Committee considered that it should bring the issue to the IASB’s attention for future consideration in the Disclosure project and/or the <i>Conceptual Framework</i> project.</p> <p>On the basis of the analysis above, the Interpretations Committee [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>となると考えた。</p> <p>解釈指針委員会は、企業が会計方針の変更と会計上の見積りの変更とを区別するのに役立つため、より多くの明確化（見積りの方法の変更を扱う方法に関する明確化を含む）が提供されれば有用となるであろうと考えた。しかし、この基準の修正は、範囲が広すぎて、解釈指針委員会が現行のIFRSの範囲内で扱うことはできないであろうと考えた。その代わりに、解釈指針委員会は、開示プロジェクトないしは「概念フレームワーク」プロジェクトにおける今後の検討のため、IASBの注意がこの論点に向くようにすべきだと考えた。</p> <p>上記の分析に基づき、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを〔決定した〕。</p>
<p><b>IAS 17</b> 増分コスト</p>	<p><b>IAS 17 Leases—Meaning of ‘incremental costs’</b></p> <p>The Interpretations Committee received a request for clarification about IAS 17 <i>Leases</i>. The submission relates to the meaning of ‘incremental costs’ within the context of IAS 17.</p> <p>The submitter asks whether the salary costs of permanent staff involved in negotiating and arranging new leases (and loans) qualify as ‘incremental costs’ within the context of IAS 17 and should therefore be included as initial direct costs in the initial measurement of a finance lease receivable.</p> <p>The Interpretations Committee noted that internal fixed costs do not qualify as ‘incremental costs’. Only costs that would not have been incurred if the entity had not negotiated and arranged a lease should be included in the initial measurement of a finance lease receivable. The Interpretations Committee also noted that there does not appear to be diversity in practice on this issue.</p> <p>On the basis of the analysis above, the Interpretations Committee determined that, in the light of the existing IFRS requirements, neither an Interpretation nor an amendment to IFRSs was necessary and</p>	<p><b>IAS第17号「リース」——増分コストの意味</b></p> <p>解釈指針委員会は、IAS第17号「リース」に関する明確化の要望を受け取った。要望書は、IAS第17号の文脈の中での「増分コスト」の意味に関するものである。</p> <p>要望提出者は、新しいリース（及びローン）の交渉及び手配に関与する常勤スタッフの給与コストが、IAS第17号の文脈の中での「増分コスト」の要件を満たし、ファイナンス・リース債権の当初測定に初期直接コストとして含めるべきなのかどうかを質問している。</p> <p>解釈指針委員会は、内部固定費は「増分コスト」の要件を満たさないことに留意した。企業がリースの交渉や手配を行わなかったとした場合には発生しなかったであろうコストだけを、ファイナンス・リース債権の当初測定に含めるべきである。また、解釈指針委員会は、この論点に関して実務の不統一はないように見えることに留意した。</p> <p>上記の分析に基づき、解釈指針委員会は、現在のIFRSの要求事項に照らし、解釈指針もIFRSの修正も必要ないと判断した。したがって、解釈指針</p>



項目	原文	和訳
	consequently [decided] not to add this issue to its agenda.	委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを [決定した]。
IAS 39 レポ取引	<p><b>IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>—Accounting for term-structured repo transaction</b></p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify: (‘Issue 1’) whether an entity (Entity A) should account for three transactions separately or aggregate and treat them as a single derivative; and (‘Issue 2’) how to apply paragraph B.6 of Guidance on Implementing IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i> (‘IG B.6 of IAS 39’) in addressing Issue 1. Some key features of the three transactions are as follows:</p> <p>a. Transaction 1 (bond purchase): Entity A purchases a bond (‘the bond’) from another entity (Entity B).</p> <p>b. Transaction 2 (interest rate swap): Entity A enters into interest rate swap contract(s) with Entity B. Entity A pays a fixed rate of interest equal to the fixed coupon rate of the purchased bond in Transaction 1 and receives a variable rate of interest.</p> <p>c. Transaction 3 (repurchase agreement): Entity A enters into a repurchase agreement with Entity B, in which Entity A sells the same bond in Transaction 1 on the same day it purchases the bond and agrees to buy back the bond at the maturity date of the bond.</p> <p>The Interpretations Committee noted that the fact pattern provided in the request does not provide enough context or detail to assess whether the three transactions should be accounted for separately or aggregated, in part because the business purpose for the transactions was unclear. In addition, the Interpretations Committee noted that providing guidance on the accounting for a specific transaction would not be appropriate.</p> <p>The Interpretations Committee noted that in order to determine whether Entity A should aggregate and account for the three transactions above as a single derivative, reference may be made to paragraphs B.6 and C.6 of Guidance on Implementing IAS 39 and paragraph AG39 of IAS 32</p>	<p><b>IAS第39号「金融商品：認識及び測定」—— 期間構造のあるレポ取引の会計処理</b></p> <p>解釈指針委員会は、以下の論点を明確化するよう要望を受けた。（「論点1」）企業（企業A）は3つの取引を別個に会計処理すべきなのか、それとも、合算して単一のデリバティブとして処理すべきなのか。（「論点2」）論点1を扱う際にIAS第39号「金融商品：認識及び測定」の適用ガイダンスのB.6項（「IAS第39号のIG B.6項」）をどのように適用すべきなのか。3つの取引のいくつかの主要な特徴は次のとおりである。</p> <p>a. 取引1（債券の購入）：企業Aは別の企業（企業B）から債券を購入する。</p> <p>b. 取引2（金利スワップ）：企業Aは企業Bと金利スワップを締結する。企業Aは取引1で購入した債券の固定クーポン・レートと同率の固定金利を支払い、変動金利を受け取る。</p> <p>c. 取引3（レポ取引）：企業Aは企業Bとレポ取引を締結する。企業Aは、債券購入の同日に取引1と同一の債券を売却し、債券の満期日に当該債券を買い戻すことに合意する。</p> <p>解釈指針委員会は、要望の中で提供された事実パターンは、3つの取引を別個に会計処理すべきなのか、それとも合算すべきなのかを判定するのに十分な文脈も詳細も提供していないことに留意した。その理由の一部は、取引に対する事業目的が不明確であったことであった。さらに、解釈指針委員会は、具体的な取引の会計処理に関するガイダンスを提供することは適切ではないであろうことに留意した。</p> <p>解釈指針委員会は、企業Aが上記の3つの取引を単一のデリバティブとして合算して会計処理すべきかどうかを判定するために、IAS第39号の適用ガイダンスのB.6項及びC.6項並びにIAS第32号「金融商品：表示」のAG39</p>

項目	原文	和訳
	<p><i>Financial Instruments: Presentation.</i></p> <p>The Interpretations Committee also discussed Issue 2, ie how to apply paragraph IG B.6 of IAS 39 in addressing Issue 1. The Interpretations Committee noted that application of the guidance in paragraph IG B.6 of IAS 39 requires judgement. It also noted that the indicators in IG B.6 of IAS 39 may help an entity to determine the substance of the transaction, but that the presence or absence of any single specific indicator alone may not be conclusive.</p> <p>The Interpretations Committee considered that, in the light of its analysis of the existing IFRS requirements and guidance, an Interpretation was not necessary and consequently [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>項を参照できることに留意した。</p> <p>また、解釈指針委員会は、論点2（すなわち、論点1を扱う際にIAS第39号のIG B.6項をどのように適用すべきなのか）を議論した。解釈指針委員会は、IAS第39号のIG B.6項におけるガイダンスの適用には判断を要することに留意した。また、IAS第39号のIG B.6項における指標は、企業が取引の実質を判定するのに役立つかもしれないが、単一の具体的な指標の存在又は欠如だけでは決定的ではない可能性があることに留意した。</p> <p>解釈指針委員会は、現在のIFRSの要求事項及びガイダンスに照らし、解釈指針は必要ないと考えた。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを〔決定した〕。</p>
<p><b>IFRIC 21 閾値</b></p>	<p><b>IFRIC 21 Levies—Identification of a present obligation to pay a levy that is subject to a pro rata activity threshold as well as an annual activity threshold</b></p> <p>In May 2013, the IASB issued IFRIC 21 <i>Levies</i>, which is effective for annual periods beginning on or after 1 January 2014, with earlier application permitted. IFRIC 21 provides an interpretation of the requirements in IAS 37 <i>Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets</i> for the recognition of liabilities for obligations to pay levies that are within the scope of IFRIC 21.</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify how the requirements in paragraph 8 of IFRIC 21 should be interpreted in identifying an obligating event for a levy. The Interpretations Committee discussed regimes in which an obligation to pay a levy arises as a result of activity during a period but is not payable until a minimum activity threshold, as identified by the legislation, is reached. The threshold is set as an annual threshold, but this threshold is reduced, pro rata to the number of days in the year that the entity participated in the relevant activity, if its participation in the activity started or stopped during the course of the year. The request asks for clarification on how the thresholds stated in the legislation should be taken into consideration when deciding</p>	<p><b>IFRIC第21号「賦課金」——比例的な活動の閾値と年間の活動の閾値の対象となる賦課金を支払う現在の義務の識別</b></p> <p>2013年5月に、IASBはIFRIC第21号「賦課金」を公表した。IFRIC第21号は、2014年1月1日以後開始する事業年度に発効し、早期適用が認められている。IFRIC第21号は、IFRIC第21号の範囲に含まれる賦課金を支払う義務に係る負債の認識についてIAS第37号「引当金、偶発負債及び偶発資産」における要求事項の解釈を提供している。</p> <p>解釈指針委員会は、賦課金に対する債務発生事象を識別する際にIFRIC第21号の第8項の要求事項をどのように解釈すべきなのかを明確化するように要望を受けた。解釈指針委員会は、ある期間中の活動の結果として賦課金を支払う義務が生じるが、法令が特定する最低限の活動の閾値に達するまでは支払われない制度を議論した。この閾値は年間閾値として設定されているが、関連性のある活動への参加が年度の途中に開始又は終了した場合には企業がその関連性のある活動に参加したその年度の日数に比例して減少する。要望では、IFRIC第21号の第8項における「賦課金の支払いの契機となる活動」を決定する際に、法令に記されている閾値をどのように考慮に入れるべきなのかに関する明確化を求めている。</p>

## 項目

## 原文

## 和訳

“the activity that triggers the payment of the levy” in paragraph 8 of IFRIC 21.

The Interpretations Committee noted that in the circumstance described above, the payment of the levy is triggered by the reaching of the annual threshold as identified by the legislation. The Interpretations Committee also noted that the entity would be subject to a threshold that is lower than the threshold that applies at the end of the annual assessment period if, and only if, the entity stops the relevant activity before the end of the annual assessment period. Accordingly, the Interpretations Committee observed that in the light of the guidance in paragraph 12 of IFRIC 21, the obligating event for the levy is the reaching of the threshold that applies at the end of the assessment period. The Interpretations Committee noted that there is a distinction between a levy with an annual threshold that is reduced pro rata when a specified condition is met and a levy for which an obligating event occurs progressively over a period of time as described in paragraph 11 of IFRIC 21; until the specified condition is met, the pro rata reduction in the threshold does not apply.

On the basis of the discussions above, the Interpretations Committee thought that the guidance in IFRIC 21 and IAS 37 is sufficient and noted that it is unlikely that significant diversity in interpretation on this issue will emerge. Accordingly, the Interpretations Committee [decided] not to add this issue to its agenda.

解釈指針委員会は、上述の状況では、賦課金の支払の契機となるのは、法令で定められた年間閾値への到達であることに留意した。また、解釈指針委員会は、企業が年間評価期間の末日に適用される閾値よりも低い閾値の対象となるのは、企業が年間評価期間の末日前に関連性のある活動を停止する場合であり、かつ、その場合だけであることに留意した。したがって、解釈指針委員会は、IFRIC第21号の第12項におけるガイダンスに照らし、賦課金についての債務発生事象は、年間評価期間の末日に適用される閾値への到達であると考えた。解釈指針委員会は、所定の状況を満たす場合に比例的に減少する年間閾値のある賦課金と、IFRIC第21号の第11項に述べている債務発生事象が一定期間にわたり徐々に発生する賦課金との間には区別があることに留意した（所定の状況を満たすまで閾値の比例的な減少は適用されない）。

上記の議論に基づき、解釈指針委員会は、IFRIC第21号及びIAS第37号におけるガイダンスは十分であると考え、この論点に関する解釈に著しい不統一が発生する可能性は低いと考えた。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを〔決定した〕。

## 狭い範囲の修正について検討した論点 (Issues considered for narrow-scope amendments )

項目	原文	和訳
IFRS 2 業績条件	<p><b>IFRS 2 <i>Share-based Payment</i>—Measurement of cash-settled share-based payment transactions that include a performance condition</b></p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the measurement of cash-settled share-based payment transactions that include a performance condition. Specifically, the request asked if a performance condition in a cash-settled share-based payment transaction should be taken into account when measuring the cash-settled share-based payment in a manner that is consistent with the way in which it is taken into account in an equity-settled share-based payment transaction in accordance with paragraphs 19–21A of IFRS 2.</p> <p>The Interpretations Committee discussed this issue in the September 2013 meeting. At that meeting it tentatively agreed that:</p> <p>a. IFRS 2 does not specifically address the impact of vesting conditions (including the effect of a performance condition) within the context of cash-settled share-based payment transactions; and</p> <p>b. the measurement of cash-settled share-based payment transactions that include a performance condition should be consistent with the measurement of equity-settled awards that include a performance condition.</p> <p>At its November 2013 meeting, the Interpretations Committee discussed proposed amendments to IFRS 2.</p> <p>The Interpretations Committee recommended that the IASB should amend IFRS 2 to make clear that:</p> <p>a. the effect of a market condition or a non-vesting condition shall be reflected in estimating the fair value of the cash-settled share-based payments both at the grant date and subsequently;</p> <p>b. vesting conditions (other than market conditions) shall not be taken</p>	<p><b>IFRS第2号「株式に基づく報酬」——業績条件を含んだ現金決済型の株式に基づく報酬取引の測定</b></p> <p>解釈指針委員会は、業績条件を含んだ現金決済型の株式に基づく報酬取引の測定を明確化するよう要望を受けた。具体的には、この要望が質問したのは、現金決済型の株式に基づく報酬を測定する際に、現金決済型の株式に基づく報酬取引における業績条件を、IFRS第2号の第19項から第21A項に従って持分決済型の株式に基づく報酬取引において考慮する方法と整合的な方法で考慮に入れるべきなのかどうかである。</p> <p>解釈指針委員会は、2013年9月の会議でこの論点を議論した。その会議で、次の事項に暫定的に合意した。</p> <p>a. IFRS第2号は、現金決済型の株式に基づく報酬取引の文脈の中での権利確定条件の影響（業績条件の影響を含む）を具体的に扱っていない。</p> <p>b. 業績条件を含んだ現金決済型の株式に基づく報酬取引の測定は、業績条件を含んだ持分決済型の報酬の測定と整合させるべきである。</p> <p>2013年11月の会議で、解釈指針委員会は、IFRS第2号の修正案を議論した。</p> <p>解釈指針委員会は、IASBがIFRS第2号を修正し、以下の点を明確にするよう提案した。</p> <p>a. 株式市場条件又は権利確定以外の条件の影響は、付与日及び事後の両方の時点で現金決済型の株式に基づく報酬の公正価値を見積る際に反映しなければならない。</p> <p>b. 権利確定条件（株式市場条件以外）は、現金決済型の株式に基づく報酬の公正価値を見積る際に考慮に入れてはならない。その代わりに、権</p>

項目	原文	和訳
<p>into account when estimating the fair value of cash-settled share-based payments. Instead, vesting conditions (other than market conditions) shall be taken into account in the measurement of the liability incurred by adjusting the number of awards that are expected to vest. Such an estimate shall be revised when the liability is remeasured at each reporting date and until the vesting date; and</p> <p>c. on a cumulative basis, no amount is recognised for goods or services received if the awards granted do not vest because of failure to satisfy a vesting condition or a non-vesting condition.</p> <p>The Interpretations Committee also recommended that the IASB should amend the Implementation Guidance of IFRS 2 and add an example to illustrate the impact of a performance condition on the measurement of a cash-settled share-based payment.</p> <p>Although the Interpretations Committee concluded that the proposed amendment meets the criteria for Annual Improvements, it recommends that the IASB should include it with other proposed narrow-scope amendments to IFRS 2.</p>	<p>利確定条件（株式市場条件以外）は、権利確定が見込まれる報酬の数を調整することによって、発生する負債の測定において考慮に入れなければならない。そうした見積りは、各報告日に及び権利確定日まで負債を再測定する際に再検討しなければならない。</p> <p>c. 付与した報酬が、権利確定条件又は権利確定以外の条件が充足されなかったために確定しなかった場合には、受け取った財又はサービスについて認識される金額はない。</p> <p>また、解釈指針委員会は、IASBがIFRS第2号の適用ガイダンスを修正し、業績条件が現金決済型の株式に基づく報酬の測定に与える影響を例示する設例を追加することを提案した。</p> <p>解釈指針委員会は、この修正案は年次改善の要件を満たすと結論を下したが、IASBがIFRS第2号のその他の狭い範囲の修正案と一緒にこの修正を含めることを提案する。</p>	

## 解釈指針委員会の仕掛案件 (Interpretations Committee's work in progress)

項目	原文	和訳
IFRS 10 投資関連サービス 投資企業子会社	<p><b>IFRS 10 Consolidated Financial Statements: Investment Entities Amendments—Investment entity subsidiary that provides investment-related services</b></p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the accounting by an investment entity that has an investment entity subsidiary that provides investment-related services.</p> <p>The Investment Entity amendments introduced an exception to the consolidation requirement that an investment entity shall measure its investments in subsidiaries at fair value. There is an exception to the exception: if a subsidiary provides investment-related services, the investment entity shall not measure this subsidiary at fair value and the investment entity shall consolidate the subsidiary instead.</p> <p>According to the submitter, in the case in which an investment entity subsidiary meets the definition of an investment entity (which has investees measured at fair value) and, additionally, provides investment-related services, it is unclear whether the investment entity parent should measure that subsidiary at fair value or consolidate it.</p> <p>At this meeting, the Interpretations Committee noted that an investment entity could provide investment-related services through various structures. The Interpretations Committee was concerned that the accounting for investment-related services should reflect the substance of the arrangements and should not be unduly affected by the structure of the group. The Interpretations Committee observed that IFRS 10 was clear that:</p> <p>a. an investment entity parent should account for a subsidiary that is also an investment entity at fair value if that subsidiary does not provide investment-related services; and</p> <p>b. an investment entity parent should consolidate on a line-by-line basis a subsidiary that is not an investment entity, but that provides investment-related services, because such services are an extension of</p>	<p><b>IFRS第10号「連結財務諸表：投資企業の修正」——投資関連のサービスを提供する投資企業子会社</b></p> <p>解釈指針委員会は、投資関連のサービスを提供する投資企業子会社を有する投資企業による会計処理を明確化するよう要望を受けた。</p> <p>投資企業の修正では、投資企業は子会社に対する投資を公正価値で測定しなければならないという連結の要求に対する例外を導入した。この例外には1つの例外がある。子会社が投資関連のサービスを提供している場合には、投資企業はこの子会社を公正価値で測定してはならず、投資企業は当該子会社を連結しなければならないというものである。</p> <p>要望提出者によると、投資企業子会社が投資企業（公正価値で測定する投資先を有している）の定義を満たし、さらに、投資関連のサービスを提供している場合に、投資企業親会社は当該子会社を公正価値で測定すべきなのか、それとも連結すべきなのかが不明確である。</p> <p>今回の会議で、解釈指針委員会は、投資企業は投資関連のサービスをさまざまな構造を通じて提供する可能性があることに留意した。解釈指針委員会は、投資関連のサービスの会計処理はその取決めの実質を反映すべきであり、企業集団の構造の影響を不当に受けるべきではないと懸念した。解釈指針委員会は、IFRS第10号は以下の点が明確であることに着目した。</p> <p>a. 投資企業親会社は、投資企業である子会社が投資関連のサービスを提供していない場合には、当該子会社を公正価値で会計処理すべきである。</p> <p>b. 投資企業親会社は、投資企業ではないが投資関連のサービスを提供している子会社を科目ごとに連結すべきである。そうしたサービスは、</p>

項目	原文	和訳
<p data-bbox="136 612 248 711"><b>IFRS 10</b> 中間親会社 の免除</p>	<p data-bbox="322 233 837 264">the operations of the investment entity parent.</p> <p data-bbox="259 293 1111 580">However, the Interpretations Committee noted that it is not clear how to account for a subsidiary that is both an investment entity subsidiary and provides investment-related services. Accordingly, the Interpretations Committee decided to add this issue to its agenda. The staff will present wording for the proposed amendment at a future meeting. The Interpretations Committee also observed that analysing this issue requires clarity about what services are provided, and to whom, in order for these services to qualify as investment-related services. The staff will consider this as part of their analysis at a future meeting.</p> <p data-bbox="259 612 1111 735"><b>IFRS 10 Consolidated Financial Statements: Investment Entities Amendments—Interaction between the investment entity amendments and the exemption from preparing consolidated financial statements in IFRS 10</b></p> <p data-bbox="259 767 1111 1086">The Interpretations Committee received a request to clarify whether the exemption set out in paragraph 4 of IFRS 10, namely that an intermediate parent need not present consolidated financial statements, is available to entities that, as a result of the Investment Entities amendments, are measured at fair value in the consolidated financial statements of the parent entity. Specifically, the issue presented to the Interpretations Committee is whether an intermediate parent (that is not an investment entity) can use the exemption from preparing consolidated financial statements if it is reflected at fair value in its investment entity parent’s financial statements.</p> <p data-bbox="259 1118 1111 1342">IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i> (2012) requires a parent entity to present consolidated financial statements. However, paragraph 4 of IFRS 10 provides an exemption that a parent need not present consolidated financial statements if the entity meets the criteria in paragraph 4(a) of IFRS 10. One of the criteria is “its ultimate or any intermediate parent produces consolidated financial statements that are available for public use and comply with IFRSs”.</p> <p data-bbox="259 1366 1111 1394">The Interpretations Committee observed that an intermediate parent that</p>	<p data-bbox="1189 233 1733 264">投資企業親会社の事業の延長だからである。</p> <p data-bbox="1122 293 2065 580">しかし、解釈指針委員会は、投資企業子会社であり、かつ投資関連のサービスを提供している子会社を会計処理する方法は明確ではないことに留意した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加することを決定した。スタッフは、修正案の文言を今後の会議で提示する。また、解釈指針委員会は、この論点を分析するには、これらのサービスが投資関連のサービスの要件を満たすために、どのようなサービスが提供されているのか、また誰に提供されているのかに関する明確化が必要であると考えた。スタッフは、分析の一部として今後の会議でこれを検討する。</p> <p data-bbox="1122 612 2065 676"><b>IFRS第10号「連結財務諸表：投資企業の修正」——投資企業の修正とIFRS第10号における連結財務諸表作成の要求事項からの免除との関係</b></p> <p data-bbox="1122 759 2065 1011">解釈指針委員会は、IFRS第10号の第4項に示している免除（すなわち、中間親会社は連結財務諸表を表示する必要がない）は、投資企業の修正の結果として、親会社の連結財務諸表において公正価値で測定される企業に利用可能なかどうかを明確化しよう要望を受けた。具体的には、解釈指針委員会に提示された論点は、中間親会社（投資企業ではない）が投資企業親会社の財務諸表において公正価値で反映されている場合には、連結財務諸表の作成の免除を使用できるかどうかである。</p> <p data-bbox="1122 1094 2065 1315">IFRS第10号「連結財務諸表」（2012年）では、親会社に連結財務諸表の表示を要求している。しかし、IFRS第10号の第4項では、企業がIFRS第10号の第4項(a)の要件を満たしている場合には親会社は連結財務諸表を表示する必要がないという免除を設けている。要件の1つは「最上位の親会社又はいずれかの中間親会社がIFRSに準拠した公表用の連結財務諸表を作成していること」である。</p> <p data-bbox="1122 1334 2065 1366">解釈指針委員会は、投資関連のサービスを提供していない中間親会社</p>

項目	原文	和訳
	<p>does not provide investment-related services is included in its investment entity parent's financial statements at fair value, and not through a line-by-line consolidation. The Interpretations Committee questioned whether it was appropriate for such an intermediate parent to qualify for the exemption from the requirement to prepare consolidated financial statements if the intermediate parent was not, itself, an investment entity.</p> <p>The staff will prepare a further analysis of the consequences of applying the exemption from the requirement to present consolidated financial statements in such circumstances. The Interpretations Committee will discuss this matter at a future meeting.</p>	<p>は、投資企業親会社の財務諸表に、科目ごとの連結を通じてではなく、公正価値で含まれることに着目した。解釈指針委員会は、そうした中間親会社者自身が投資企業でない場合に、当該中間親会社が連結財務諸表を作成する要求事項からの免除の要件を満たすことが適切なかどうかを疑問視した。</p> <p>スタッフは、そうした状況における連結財務諸表の表示の要求事項からの免除の適用の帰結について追加的な分析を作成する。解釈指針委員会は、この事項を今後の会議で議論する。</p>
<b>IFRS 11</b> アウトリーチ要約	<p><b>IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>—Summary of outreach on implementation issues</b></p> <p>The Interpretations Committee received several requests with regard to the application of the requirements of IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>.</p> <p>At this meeting, the staff presented a summary of the results of the outreach that was conducted on implementation issues arising from IFRS 11. The summary of the result of the outreach included (1) views from respondents on the several issues identified in the outreach request and (2) additional issues raised through the feedback from the outreach request.</p> <p>The Interpretations Committee identified the following priority issues for further consideration: (1) whether an assessment of 'other facts and circumstances' should take into account facts and circumstances that do not involve contractual and (legal) enforceable terms and (2) how the parties to a joint operation should recognise assets, liabilities, revenues and expenses, especially if the parties' interests in the assets and liabilities differ from their ownership interest in the joint operation.</p> <p>The Interpretations Committee asked the staff to identify the issues that would require further guidance and the issues that can be resolved within the context of the current Standards.</p> <p>The staff will present an analysis at a future meeting.</p>	<p><b>IFRS第11号「共同支配の取決め」——適用上の論点に関するアウトリーチの要約</b></p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第11号「共同支配の取決め」の要求事項の適用に関して複数の要望を受けた。</p> <p>今回の会議で、スタッフは、IFRS第11号から生じる適用上の論点に関して実施したアウトリーチの結果の要約を提示した。アウトリーチの結果の要約には、(1) アウトリーチ要請の中で識別されていた複数の論点に関する回答者からの見解、及び(2) アウトリーチ要請からのフィードバックを通じて提起された追加的な論点が含まれていた。</p> <p>解釈指針委員会は、追加的な検討のための以下の優先的論点を識別した。(1) 「他の事実及び状況」の評価には、契約上の(法的な)強制可能な条件を伴わない事実及び状況を考慮に入れるべきなのか、及び(2) 共同支配事業の当事者は、資産、負債、収益及び費用をどのように認識すべきなのか(特に、資産及び負債に対する当該当事者の持分が共同支配事業に対する所有持分と異なる場合)である。</p> <p>解釈指針委員会はスタッフに、追加的なガイダンスが必要となる論点と現在の基準の文脈の中で解決が可能である論点を識別するよう依頼した。</p>



項目	原文	和訳
IAS 12 繰延税金資産	<p><b>IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Recognition and measurement of deferred tax assets when an entity is loss-making</b></p> <p>The Interpretations Committee received a request for guidance on the recognition and measurement of deferred tax assets when an entity is loss-making. The Interpretations Committee was asked to clarify two issues:</p> <p>a. whether IAS 12 <i>Income Taxes</i> requires that a deferred tax asset is recognised regardless of an entity’s expectations of future tax losses when there are suitable reversing taxable temporary differences; and</p> <p>b. how the guidance in IAS 12 is applied when tax laws limit the extent to which losses can be recovered against future profits.</p> <p>Regarding the first issue, the Interpretations Committee noted that according to paragraphs 28 and 35 of IAS 12, a deferred tax asset is recognised to the extent of the taxable temporary differences of an appropriate type that reverse in an appropriate period. The reversing taxable temporary differences enable the utilisation of the deductible temporary differences and are sufficient to justify the recognition of deferred tax assets. Consequently, it is not necessary to take into consideration future tax losses. The Interpretations Committee tentatively decided that the agenda criteria were not met for this issue and requested that the staff should prepare a tentative agenda decision for discussion at its January 2014 meeting.</p> <p>The Interpretations Committee had a preliminary discussion on the second issue and directed the staff to do some further analysis, including presenting a recommendation at a future Interpretations Committee meeting.</p>	<p>スタッフは、分析を今後の会議で提示する。</p> <p><b>IAS第12号「法人所得税」——企業に損失が生じている場合の繰延税金資産の認識及び測定</b></p> <p>解釈指針委員会は、企業に損失が生じている場合の繰延税金資産の認識及び測定に関するガイダンスについて要望を受け取った。解釈指針委員会は、次の2つの論点を明確化するように求められた。</p> <p>a. IAS第12号「法人所得税」は、適切な解消する将来加算一時差異がある場合には、将来の税務上の損失に関する企業の予想に関係なく、繰延税金資産を認識することを要求しているのか。</p> <p>b. 税法により、損失を将来の利益に対して回収できる範囲が限定されている場合に、IAS第12号におけるガイダンスはどのように適用されるのか。</p> <p>第1の論点に関して、解釈指針委員会は、IAS第12号の第28項及び第35項によると、繰延税金資産は適切な期間に解消する適切な種類の将来加算一時差異の範囲で認識されることに留意した。解消する将来加算一時差異は、将来減算一時差異の活用を可能にするものであり、繰延税金資産の認識を正当化するのに十分である。したがって、将来の税務上の損失を考慮に入れる必要はない。解釈指針委員会は、この論点についてはアジェンダ要件を満たしていないと暫定的に決定し、スタッフに、2014年1月会議での議論のためにアジェンダ暫定決定を作成するよう依頼した。</p> <p>解釈指針委員会は、第2の論点に関して予備的議論を行い、スタッフに、いくつかの追加的な分析を行う（今後の解釈指針委員会の会議で提案の提示を含む）ように指示した。</p>

## 解釈指針委員会の他の作業 (Interpretations Committee's other work)

項目	原文	和訳
共同支配事業	<p><b>Accounting for Interests in Joint Operations structured through Separate Vehicles</b></p> <p>The Interpretations Committee discussed the joint operator's accounting in its separate IFRS-financial statements for an interest in a joint operation that is housed in a separate entity. This was within the context of a consultation by the IASB to help the IASB assess the magnitude of accounting issues in the separate IFRS-financial statements of the joint operator when the joint operation is housed in a separate vehicle.</p> <p>The Interpretations Committee noted that:</p> <p>a. the issue is prevalent in practice because separate IFRS-financial statements are common in many jurisdictions, and, in addition, joint arrangements structured through separate vehicles are more often classified as joint operations in practice than was originally expected;</p> <p>b. it is clear and consistent that IFRS 11 requires the same accounting for joint operations in the consolidated IFRS-financial statements and the separate IFRS-financial statements because it requires the joint operator to account for all of its rights and obligations;</p> <p>c. in order to be classified as a joint operation, the parties to the joint arrangement must have sufficient rights to and obligations for the assets and liabilities held in the entity such that these rights and obligations pierce the veil of incorporation. In this case, IFRS 11 requires that the joint operator does not account for its shareholding in the entity that houses the joint operation at cost in accordance with IAS 27 <i>Separate Financial Statements</i> or at fair value in accordance with IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>. Instead, the joint operator accounts for its rights and obligations, which are its shares in the assets held by the entity and its shares in the liabilities incurred by it; and</p> <p>d. the classification of a joint arrangement as a joint operation depends on the rights and obligations that the parties have. Consequently, the</p>	<p><b>別個の子会社を通じて組成された共同支配事業に対する持分の会計処理</b></p> <p>解釈指針委員会は、別個の子会社にある共同支配事業に対する持分についての共同支配事業者の個別IFRS財務諸表における会計処理を議論した。これは、共同支配事業が別個の子会社にある場合の共同支配事業者の個別IFRS財務諸表における会計上の論点の大きさをIASBが評価するのに役立つための、IASBによる協議の文脈の中でのものであった。</p> <p>解釈指針委員会は、次の事項に留意した。</p> <p>a. この論点は実務で一般に見られるものである。個別IFRS財務諸表は多くの法域において一般的であり、さらに、別個の子会社を通じて組成された共同支配の取決めが実務において共同支配事業に分類されることが、当初に予想されたよりも多くなっているからである。</p> <p>b. IFRS第11号が、連結IFRS財務諸表と個別IFRS財務諸表において共同支配事業に同じ会計処理を要求していることは明らかであり、首尾一貫している。共同支配事業者が権利及び義務のすべてを考慮することを要求しているからである。</p> <p>c. 共同支配事業に分類するためには、共同支配の取決めの当事者は、企業の中に保有している資産及び負債に対して十分な権利及び義務を有していて、これらの権利及び義務が法人格を否認するようなものでなければならない。この場合に、IFRS第11号では、共同支配事業者が企業に対する株式保有を、IAS第27号「個別財務諸表」に従って原価で会計処理することもIFRS第9号「金融商品」に従って公正価値で会計処理することもしないよう要求している。代わりに、共同支配事業者は権利及び義務を会計処理する。これらは、企業が保有する資産に対する持分及び企業に発生する負債に対する持分である。</p> <p>d. 共同支配の取決めを共同支配事業に分類することは、当事者が有する</p>

項目	原文	和訳
	<p>assessment of those rights and obligations is critical to making this classification.</p> <p>The staff will present the results from the Interpretations Committee's discussion at a future IASB meeting.</p>	<p>権利及び義務に応じて決まる。したがって、それらの権利及び義務の評価がこの分類を行うのに不可欠である。</p> <p>スタッフは、解釈指針委員会の議論による結果を今後のIASB会議で提示する。</p>
<p><b>仕掛案件</b> <b>Interpretations Committee work in progress update</b></p>	<p>The Interpretations Committee received a report on four new issues and five ongoing issues for consideration at future meetings. The report also included two issues that are on hold, and that will be considered again at future meetings. With the exception of those issues, all requests received and considered by the staff were discussed at this meeting.</p>	<p><b>解釈指針委員会における仕掛案件のアップデート</b></p> <p>解釈指針委員会は、今後の会議で検討対象とする4つの新たな論点と5つの未解決の論点に関する報告を受けた。この報告は、保留中で今後の会議で再度検討される2つの論点も含んでいた。これらの案件を除いては、スタッフが受け取って検討したすべての要望がこの会議で議論された。</p>

Disclaimer: The content of this Update does not represent the views of the IASB or the IFRS Foundation and is not an official endorsement of any of the information provided. The information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge.

免責事項：本アップデートの内容は、IASB 及び IFRS 財団の見解を表わすものではなく、提供されるいかなる情報も公式に承認されたものではない。本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。